

# MAVIC

Izstrādājumu grupa

**PI – pārvietojamie ierīču turētāji**



## Izstrādājumi

MD-69, MD-69-PH

MD711 / MD712 / MD713 / MD711-SI / MD712-SI

MD73

# www.mavig.com/eifu

<b>DE</b>	Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.	<b>LT</b>	Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.
<b>EN</b>	Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.	<b>LV</b>	Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.
<b>BG</b>	Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.	<b>NL</b>	Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.
<b>CS</b>	Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.	<b>NO</b>	Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.
<b>DA</b>	Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruktion til brug kan findes under linket i overskriften.	<b>PL</b>	Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.
<b>ET</b>	Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiata pealkirjas olevalt lingilt.	<b>PT</b>	Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.
<b>ES</b>	Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.	<b>RO</b>	Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.
<b>FI</b>	Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.	<b>SL</b>	Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
<b>FR</b>	Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.	<b>SV</b>	Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.
<b>HR</b>	Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.	<b>SK</b>	Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.
<b>EL</b>	Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.	<b>TR</b>	MAVIG ürünlerini satın aldiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
<b>HU</b>	Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.		
<b>IT</b>	Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.		



Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

E-Mail [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

Lietošanas instrukcijas drukātās versijas var saņemt 7 kalendāro dienu laikā. Lūdzu, sazinieties ar mums, izmantojot šādu kontaktinformāciju:

e-pasts: [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tālrunis: +49 (0) 89 420 96 – 0.

## ATRUNA

Cien. klient!

Esam pateicīgi par to, ka izvēlējāties MAVIG izstrādājumu. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šī dokumenta saturu un ievērojiet visus ar drošību saistītos norādījumus un piezīmes.

Šī instrukcija ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa, tādēļ jāglabā tā tuvumā, lai jebkurā laikā varētu aplūkot svarīgu informāciju un drošības norādījumus par lietošanu.

Nenododiet izstrādājumu trešajām personām bez derīgām lietošanas instrukcijām.

Ja jums ir jautājumi vai ieteikumi par mūsu izstrādājumiem, lūdzu, sazinieties ar mums.

## Kontaktinformācija

Ja jums ir jautājumi vai ieteikumi, skatiet šīs rokasgrāmatas beigās sniegto vietējās MAVIG filiāles kontaktinformāciju.

## Atrunas

Šīs instrukcijas saturs ir tikai informatīvs. Aprakstītie izstrādājumi tiek nepārtraukti pilnveidoti, tādēļ laika gaitā tie var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Uzņēmums MAVIG uzņemas atbildību tikai par šīs instrukcijas saturu un izstrādājumiem, uz kuriem ir attiecināma ražotāja atbildība.

Uzņēmums MAVIG neuzņemas atbildību par neatļautu izstrādājuma pārveidi vai izmantošanu tam neparedzētā nolūkā. Uzņēmums MAVIG neuzņemas atbildību par nepareizu ekspluatāciju un pārveidi. Nepareizi pārveidojot izstrādājumu, tas var darboties neatbilstoši, kā arī var tikt ietekmēts tā drošums vai drošība. Lai izstrādājumu drīkstētu pārveidot, jāsaņem rakstiska atļauja no uzņēmuma MAVIG.

## Izmaiņas

MAVIG izstrādājumi tiek nepārtraukti pilnveidoti. Uzņēmums MAVIG patur tiesības bez brīdinājuma grozīt instrukcijas saturu, kā arī mainīt iepakojumu, aprīkojumu, tehniskās specifikācijas un piegādes iespējas.

## Tulkotās versijas

Oriģinālais dokuments ir vācu valodā. Tulkotas versijas gadījumā vācu valodas versijai ir prevalējošs spēks.

## Autortiesības un preču zīmes

Visas tiesības paturētas. Šī instrukcija ir aizsargāta ar autortiesībām. MAVIG ir reģistrēta preču zīme. Visas citas preču zīmes, kas ir minētas šajā instrukcijā, ir attiecīgā ražotāja īpašums.

**ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS**

<b>1.</b>	<b>Vispārīga informācija</b>	<b>5</b>
1.1.	Ražotājs	5
1.2.	Ekspluatācija un operators	5
1.3.	Simboli, norādījumi par drošību un brīdinājumiem	5
1.4.	Prasības par ziņošanu saskaņā ar Regulu (ES) 2017/745	5
<b>2.</b>	<b>Informācija par izstrādājumu</b>	<b>6</b>
2.1.	Izstrādājuma apraksts	6
2.2.	Paredzētais lietojums	6
2.3.	Kontrindikācijas un izņēmumi	6
2.4.	Identifikācija	6
2.5.	CE marķējums	7
2.6.	Piederumi un rezerves daļas	7
<b>3.</b>	<b>Uzstādīšana un lietošana</b>	<b>8</b>
3.1.	Lietošanas vide	8
3.2.	Uzstādīšana, pievienošanas metodes un savienojuma izveide	8
3.3.	Tīrīšana, dezinfekcija un sterilizācija	8
3.3.1.	Tīrīšana	8
3.3.2.	Dezinfekcija	8
3.4.	Apkope un remonts	9
3.5.	Kalibrācija un verifikācija	10
3.6.	Garantija	10
<b>4.</b>	<b>Glabāšana, pārvietošana un glabāšanas ilgums</b>	<b>11</b>
<b>5.</b>	<b>Tehniskie dati</b>	<b>11</b>
<b>6.</b>	<b>Ekspluatācijas pārtraukšana un utilizēšana</b>	<b>11</b>

## 1. Vispārīga informācija

### 1.1. Ražotājs

MAVIG GmbH  
Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Vācija

Tālrunis: +49 (0) 89 420 96 - 0  
Fakss: +49 (0) 89 420 96 - 200

E-pasts: [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)  
Tīmekļa vietne: [www.mavig.com](http://www.mavig.com)

### 1.2. Eksploatācija un operators

Izstrādājumu drīkst ekspluatēt, tīrīt un dezinficēt tikai atbilstoši apmācīts personāls (tehniskās zināšanas medicīnas un radioloģijas procedūru veikšanā saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem).


Lietošanas instrukcija ir derīga tikai pēc tam, kad ir veikta pareiza sākotnējā nodošana ekspluatācijā.


Pirms pirmās lietošanas reizes izstrādājums ir rūpīgi jānotīra un jādezinficē.

### 1.3. Simboli, norādījumi par drošību un brīdinājumiem

<b>PAR DROŠĪBU</b>	Norādījumi par drošību jāievēro obligāti. Neievērojot tos, vienai vai vairākām personām var izraisīt <b>traumu</b> vai <b>nāvi</b> . Pirms sistēmu palaišanas ir jāizlasa un jāizprot šīs instrukcijas saturs.
--------------------	--

<b>UZMANĪBU!</b>	Jāievēro piesardzība, pretējā gadījumā ierīcei var tikt radīti <b>bojājumi</b> vai tā var <b>darboties nepareizi</b> . Pirms sistēmas palaišanas ir jāizlasa un jāizprot šīs instrukcijas saturs.
------------------	---

	<b>Nav sterilizējams</b> Izstrādājumu nevar sterilizēt ar etilēnoksīdu, apstarošanu, aseptiskām apstrādes metodēm, tvaiku vai sausu karstumu.
---	--

	<b>Nekāpt virsū</b> Nekāpiet uz izstrādājuma.
---	--

### 1.4. Prasības par ziņošanu saskaņā ar Regulu (ES) 2017/745

Eiropas Savienības (ES) medicīnisko ierīču Regulas 2017/745 (MDR) izpratnē šie izstrādājumi nav medicīniskas ierīces, tādēļ nav ziņošanas pienākuma, kas noteikts ES medicīnisko ierīču Regulā 2017/745 (MDR).

## 2. Informācija par izstrādājumu

### 2.1. Izstrādājuma apraksts

Lūdzu, pārskatiet informāciju par izstrādājuma variantiem un tehniskos datus, kas sniegti mūsu izstrādājumu datu lapās un katalogos, kam varat piekļūt mūsu tīmekļa vietnē [www.mavig.com](http://www.mavig.com).

Pārvietojamo ierīču turētāju var kombinēt ar citu ražotāju gala ierīcēm (piemēram, konsolēm vai monitoriem). Lai izvairītos no pārslodzes riska, jāievēro noteiktā maksimālā pieļaujamā kravnesība atbilstoši brīdinājuma norādēm.

Izplatītāja pienākums ir pārbaudīt visu sistēmu:

- Noplūdes strāvas ir jāpārbauda visā sistēmā.
- Tiklīdz ir izveidoti visi elektriskie savienojumi (piemēram, vadības paneli), jāveic visas sistēmas temperatūras pārbaude.

<b>UZMANĪBU!</b>	Pārvietojamais ierīču turētājs ir aprīkots ar bremzēm. Lai izvairītos no traumām un bojājumiem, ko izraisa nejauša ierīču turētāja ripošana, <b>bremzēm vienmēr jābūt nobloķētām</b> . Atlaidiet bremzes tikai tad, lai pārvietotu ierīču turētāju telpā.
<b>UZMANĪBU!</b>	Nodrošini, lai <b>bremzes būtu atlaistas</b> ierīču turētāja pārvietošanas laikā. Pretējā gadījumā pastāv ierīču turētāja apgāšanās risks.
<b>UZMANĪBU!</b>	<b>Paklupšanas risks</b> Nekad nenovietojiet ierīču turētāju avārijas izeju priekšā vai gaitenā.

Paklupšanas risks ar MD71x:

<b>UZMANĪBU!</b>	<p><b>Savainojuma gūšanas risks!</b> MD71 ir pievienots brīdinājums, kas skaidri norāda turpmāk uzskaitīto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nepieslienieties un neatbalstieties pret to.</li> <li>• Nevelciet ar spēku &gt;140/160 N garenvirzienā/šķērsvirzienā.</li> </ul> <p>Tas var izraisīt monitora ratiņu apgāšanos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pārvietojiet monitora ratiņus, velkot rokturi vienā līnijā ar kāju / pa diagonāli uz priekšu.</li> <li>• Pārvietojoties pāri sliekšņiem, šķēršļiem vai līdzīgām virsmām, nedaudz paceliet monitora ratiņus aiz pamatnes rāmja.</li> </ul>
------------------	---

### 2.2. Paredzētais lietojums

Pārvietojamie ierīču turētāji ļauj pozicionēt un pagriezt šādas lietderīgās kravas: monitorus vai līdzīgas ierīces. Izstrādājumus ir paredzēts lietot veselības aprūpes iestādēs, kur nodrošināta gaisa kondicionēšana, piemēram, klīnikās, slimnīcās un ārstu prakses vietās. Izstrādājumus drīkst lietot tikai medicīnas speciālisti, piemēram, ārsti un to asistenti.

### 2.3. Kontrindikācijas un izņēmumi

Ierīci atļauts izmantot tikai šajā dokumentā aprakstītajā nolūkā. Ražotājs neuzņemas atbildību par jebkādu radīto bojājumu.

### 2.4. Identifikācija

Izstrādājumu var skaidri identificēt, izmantojot tam piestiprināto tipa plāksnīti/izstrādājuma etiķeti. Tajā ir sniegta vismaz šāda informācija:

- izstrādājuma nosaukums;
- ražotājs un adrese;
- sērijas numurs.

## 2.5. CE marķējums

Šim izstrādājumam nav CE marķējuma.

## 2.6. Piederumi un rezerves daļas

Šim izstrādājumam jāizmanto tikai ražotāja oriģinālie piederumi un rezerves daļas. Šo norādījumu neievērošana atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības vai garantijas saistībām. Lietotājam ir pienākums nodrošināt, ka ierīcei tiek izmantotas tikai apstiprinātas rezerves daļas. Neapstiprinātu daļu izmantošana rada nezināmus riskus, tādēļ vienmēr jāizvairās no tādu daļu izmantošanas.

Informāciju par pieejamajām rezerves daļām un piederumiem skatiet mūsu datu lapās, kas ir pieejamas tīmekļa vietnē [www.mavig.com](http://www.mavig.com), vai sazinieties ar mums:

e-pasts:

[info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tālrunis:

+49 (0) 89 420 96 - 0

### PAR DROŠĪBU

No trešajām personām iegūtu rezerves daļu izmantošana var ietekmēt drošību un izraisīt bojājumus, neatbilstošu darbību vai neatgriezenisku izstrādājuma atteici. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas!

### 3. Uzstādīšana un lietošana

#### 3.1. Lietošanas vide

Šī izstrādājuma lietošanas laikā temperatūrai un mitruma līmenim telpā jābūt tādiem, kādi ir sagaidāmi normālos darba un sadzīves apstākļos.

#### 3.2. Uzstādīšana, pievienošanas metodes un savienojuma izveide

MAVIG izstrādājums/sistēma jāuzstāda pareizi saskaņā ar izstrādājuma/sistēmas komplektā ietverto uzstādīšanas rokasgrāmatu. Ja netiks ievēroti rokasgrāmatā sniegtie norādījumi, sistēma var darboties nestabili un/vai pasliktināties tās darbība.

Norādījumus par MD69x un MD71x uzstādīšanu skatiet dokumentā **MDX010xx**.

Norādījumus par MD73 uzstādīšanu skatiet dokumentā **MDS010xx**.

#### 3.3. Tīrīšana, dezinfekcija un sterilizācija

##### 3.3.1. Tīrīšana

Tirot jebkādas virsmas, ievērojiet šādus norādījumus:

- izmantojiet mīkstas un neplūksnojošas drānas, uz kurām nav citu tīrīšanas līdzekļu atlikumu;
- drānu samitriniet tikai nedaudz; ja nepieciešams, izmantojiet vieglu ziepju šķīdumu vai rūpniecisko tīrīšanas šķīdumu;
- uzraugiet, lai tīrīšanas laikā nekāds šķidrums neizlīst un neiekļūst ierīcē;
- pēc tam nosusiniet virsmas ar drānu.

<b>UZMANĪBU!</b>	<p><b>Izstrādājuma bojājums</b></p> <p>Lai izstrādājumam neradītu bojājumus, nedrīkst izmantot agresīvus, abrazīvus, balinošus, sārmainsus, skābus vai kodīgus līdzekļus (piemēram, šķīdinātājus, acetātus, attīrošos līdzekļus, hloru u. c.).</p>
------------------	--

MD71x:

<b>PAR DROŠĪBU</b>	<p>Pirms tīrīšanas atvienojiet sistēmu no <b>barošanas ķēdes</b>.</p> <p>Neizmantojiet šo izstrādājumu, ja tam ir defekti, kas var apdraudēt pacientus, darbiniekus vai trešās puses.</p>
--------------------	---

##### 3.3.2. Dezinfekcija

Izmantojiet tikai dezinfekcijas salvetes.

- Izstrādājumā nedrīkst iekļūt nekāda veida šķidrums.
- Izmantotajam apstrādes procesam jāatbilst piemērojamo normatīvo aktu prasībām.
- Lietotājs ir atbildīgs par izmantotajām higiēnas procedūrām un apstākļiem.
- Pārlicinieties, vai izmantotie materiāli ir saderīgi (piemēram, nerūsošais tērauds, alumīnijs, plastmasa, svina akrils, svina stikls, PVC, dabīgs materiāls, silikons vai sintētiskais kaučuks, kā arī hromētas vai krāsotas virsmas un virsmas ar cita veida pārklājumu).
- Ja rodas šaubas, pārbaudiet izstrādājuma piemērotību neuzkrītošā vietā.



<b>UZMANĪBU!</b>	<p><b>Virsmas bojājums</b></p> <p>Vienlaikus izmantojot dažādus dezinfekcijas līdzekļus un/vai dezinfekcijas un tīrīšanas līdzekļus, var tikt ietekmēta izstrādājuma veiktspēja vai radīti virsmas bojājumi.</p>
------------------	--

Principā, izvēloties dezinfekcijas līdzekli, pārlicinieties, ka tas satur pēc iespējas mazāk spirta. Vislabāk būtu, ja pirmās 5 sastāvdaļas nebūtu spirti, vai arī tiem jābūt norādītiem ar daudzumu "< 5%".

Ja jums ir vēl kādi jautājumi par dezinfekcijas līdzekļiem vai jūsu klīnikā nav atļauti iepriekš minētie dezinfekcijas līdzekļi, lūdzu, sazinieties ar mums:

tālrunis: +49 (0) 89 / 420 96 - 0

e-pasts: info@mavig.com

### 3.4. Apkope un remonts

Uzņēmuma MAVIG GmbH izstrādājumus tirgo tikai pilnvaroti izplatītāji. Šiem izplatītājiem ir nepieciešamās zināšanas par izstrādājuma tehniskās apkopes, uzturēšanas un remonta procedūrām. Ja jums ir nepieciešams kāds no iepriekš minētajiem pakalpojumiem, vispirms sazinieties ar pilnvarotu izplatītāju.

<b>UZMANĪBU!</b>	<p>Sistēmas/ierīces nolietojums pārsniegta <b>ekspluatācijas laika</b> dēļ var izraisīt miesas bojājumus un īpašuma bojājumus, ja ierīces daļas nolietojas un kļūst nedrošas.</p> <p>Darbderīgums beidzas pēc desmit gadiem.</p>
------------------	--

Instrumentu drīkst apkopt un remontēt tikai pilnvarots apkopes personāls.

Informācija par MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73 apkopi un remontu:

Operatoram regulāri, bet ne vēlāk kā reizi ceturksnī ir jāpārbauda, vai izstrādājumam nav defektu, pārbaudot šādas niansas:

- Vienmērīga, klusa grozāmo ritenīšu darbība.
- Droša ritenīšu bremžu atlaišana un turēšana.
- Bojājumi vai pazīmes par sadursmi ar citām iekārtām. Bojājumu vai neparastu trokšņu gadījumā glabājiet sistēmu drošā vietā un sazinieties ar ražotāju.

<b>UZMANĪBU!</b>	<p>Ja rodas <b>funkcionāli defekti</b> vai citas novirzes no normālas darbības, neekspluatējiet sistēmas (MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73), kamēr visi defekti nav novērsti.</p>
------------------	---

Informācija par MD-69 un MD-69-PH apkopi un remontu:

<b>UZMANĪBU!</b>	<p>Dažas stiprinājuma daļas ir pievilktas ar noteiktu griezes momentu un Loctite. Skrūves nedrīkst atskrūvēt vaļīgāk! Tas var traucēt sistēmas pareizai darbībai, mazināt tās drošību un uzticamību.</p>
------------------	--

Vismaz reizi gadā jāveic šāda kontrole:

- Pārbaudiet, vai nav vaļīgu savienojumu un vaļīgu skrūvju.

Informācija par MD71x apkopi un remontu:

<b>PAR DROŠĪBU</b>	<p>Pirms apkopes atvienojiet sistēmu no <b>barošanas ķēdes</b>. Ja apkopes laikā ir jāpārbauda funkcijas, kas pakļautas spriegumam, pēc attiecīgās darbības pabeigšanas ierīce ir nekavējoties jāatvieno no elektrotīkla.</p>
--------------------	---

- Apkopei drīkst izmantot tikai tādas smērvielas, kas nesatur skābes.

Vismaz reizi gadā jāveic šādas pārbaudes:

- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta un vai tai netrūkst detaļu. Nepieciešamības gadījumā nomainiet bojātās detaļas vai organizējiet to nomaiņu.
- Pārbaudiet visu kabeļu integritāti, jo īpaši piestiprināšanas vietās, nepieciešamības gadījumā nomainiet tos pēc konsultēšanās ar klientu. Pārbaudiet, vai kabeļu cilpas ir pietiekami garas.
- Monitoru stabils novietojums.

### 3.5. Kalibrācija un verifikācija

<b>UZMANĪBU!</b>	Pirms izstrādājuma lietošanas pārbaudiet, vai nav redzamu bojājumu. Nelietojiet izstrādājumu, ja tam ir bojājumi!
------------------	---

### 3.6. Garantija

Uz izstrādājumu attiecas mūsu vispārīgie tirdzniecības noteikumi. Tiem jābūt pieejamiem lietotājam ne vēlāk kā pēc pārdošanas līguma noslēgšanas.

Uzņēmums MAVIG garantē izstrādājuma/sistēmas drošumu un uzticamību tikai tad, ja tiek ievēroti šādi nosacījumi:

- izstrādājums/sistēma tiek izmantota tikai tai paredzētajā nolūkā un saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem;
- tiek izmantotas tikai uzņēmuma MAVIG apstiprinātas oriģinālās rezerves daļas vai piederumi. Neapstiprinātu daļu izmantošana rada nezināmus riskus, tādēļ vienmēr jāizvairās no tādu daļu izmantošanas;
- neatļauta izstrādājuma/sistēmas konstrukcijas pārveide vai jebkāda cita veida izmaiņas nav atļautas. Neatļautas izstrādājuma izmaiņas vai pārveide ir aizliegtas drošības apsvērumu dēļ;
- izstrādājums/sistēma ir regulāri jāpārbauda un atbilstošos intervālos ir jāveic tās apkope.

Ražotāja garantijas periods darbam un materiāliem ir 24 mēneši.

#### 4. Glabāšana, pārvietošana un glabāšanas ilgums

Glabāt tikai noslēgtās vai nosegtās vietās.

##### Pārvietošanas un glabāšanas vide:

- Temperatūra: no -20 °C līdz +70 °C (no -4 līdz 158 °F)
- Relatīvais mitrums: no 0 % līdz maks. 95 % rel. mitrums (nekondensējošs)
- Atmosfēras spiediens: no 70 kPa līdz 106 kPa

##### Lietošanas vide:

- -Temperatūra: no +10 °C līdz +40 °C (no 50 °F līdz 104 °F)
- Relatīvais mitrums: no 20 % līdz maks. 75 % rel. mitrums
- Atmosfēras spiediens: no 70 kPa līdz 106 kPa

#### 5. Tehniskie dati

Pārskatiet mūsu izstrādājumu datu lapas un katalogus, kuros ir sniegta informācija par izstrādājumu tehnisko veiktspēju. Šie dokumenti ir pieejami mūsu tīmekļa vietnē [www.mavig.com](http://www.mavig.com), vai arī tos varat lūgt, sazinoties ar mums:

e-pasts: [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com) tālrunis: +49 (0) 89 420 96 - 0

#### 6. Eksploatācijas pārtraukšana un utilizēšana

Ja ierīce ir bojāta vai tehniskās apkopes pārbaudes rezultāts nav sekmīgs, tās eksploatācija ir jāpārtrauc.

Ierīce jāutilizē saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Ja jums rodas jautājumi, sazinieties ar mums:

e-pasts: [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com) tālrunis: +49 (0) 89 420 96 - 0



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

REPRESENTATION

**MAVIG GmbH**  
Headquarters

PO-Box 82 03 62  
81803 Munich  
Germany

Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0  
Fax +49 (0) 89 420 96 200  
e-Mail info@mavig.com

**Nordic & Baltic Countries**  
MAVIG Nordic

Stockholm  
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68  
e-Mail larsson@mavig.com

**Benelux, GB, Ireland**  
MAVIG B.V.

Merturiusweg 86  
2516 AW Den Haag  
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688  
Mobile +31 (0) 61 595 43 48  
e-Mail simmonds@mavig.nl

**France**  
MAVIG France SARL

65, Ave. des Champs Flyésées  
F-75008 Paris  
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23  
Fax +33 (0)1 30 59 46 23  
e-Mail info@mavig.fr

**Southeast Europe**  
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana  
Slovenia

Phone +385 (40) 6 33 900  
e-Mail degak@mavig.com

**USA & Canada**

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hyltec Circle  
Rochester, NY 14606  
USA

Phone +1 (585) 247 1212  
Fax +1 (585) 247 1306  
e-Mail mavigusa@sm@mavig.com

**Middle East & Northern Africa**  
Mena Medical Development

Ashrafieh – Adieh Square – Afiane St.  
– Aloustany Building, 5th floor  
Beirut  
Lebanon

Phone +961 14 23 499  
Fax +961 14 26 499  
e-Mail mavig@mena-md.com

**Russian Federation**  
AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1  
127015 Moscow  
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75  
e-Mail info@sante.ru

[www.mavig.com](http://www.mavig.com)